

MEMORANDUM

April 5, 2011

To: File No. S7-40-10

From: Felicia H. Kung
Chief, Office of Rulemaking
Division of Corporation Finance

Re: Conflict Minerals, Release No. 34-63547

On April 5, 2011, Chairman Schapiro and Meredith Cross (Director of the Division of Corporation Finance) met with the following people:

- John Bradshaw, The Enough Project
- Bennett Freeman, Calvert Investments
- Aditi Mohapatra, Calvert Investments
- Andrew Matheson, Boston Silicon Materials LLC
- Deborah Meshulam, DLA Piper
- Sasha Lezhnev, Grassroots Consulting Group
- Darren Fenwick, The Enough Project

They discussed the Commission's proposed rules concerning conflict minerals.

At the meeting, the attached Citizen Petitions regarding the Commission's proposal were presented. A copy of the petitions, as well as documents identifying the signatories and their supplemental comments, have been placed in the public comment file associated with the above-referenced matter. The participants also provided the attached document from the Democratic Republic of the Congo's Ministère des Mines and Ministère des Finances.

**Citizen Petition to U.S. Securities and Exchange Commission Regarding Section 1502 of the
Dodd-Frank Act**

17 February 2011

Honorable Commissioners:

As concerned consumers and constituents here in the United States, we applaud the U.S. Securities and Exchange Commission for its solid proposal to ensure that conflict minerals legislation deliver on its intended purpose: **Clean and transparent supply chains that do not source minerals from conflict mines in eastern Congo or contribute to the ongoing violent conflict waged by armed groups in the region.**

As you work to finalize these regulations we write to ask you to ensure the following essential points remain included in the final rules so that consumers can be confident that companies are conducting thorough checks and accurately disclosing critical information to the public about their supply chains:

- **1. Supply chain checks by companies that are specific and verified.** It is critical that the SEC specifically lay out the “Due Diligence” steps that companies take to check their supply chains. If a company does not source from Congo, it should issue a detailed third-party audit report saying how it verified that information. If a company does source from Congo, it should specifically report on the capacity of each mine it sources from, along with the weights and dates of individual mineral shipments and the taxes paid to the government or armed groups. This report should be independently audited and all information should be available to the public. “Business confidentiality” is a valid argument for not disclosing the price paid for minerals, but not for this information; it is essential to curb smuggling and does not harm companies’ competitive interests.
- **2. Equal reporting standards for all four minerals.** While the 3 T’s (tin, tungsten, tantalum) and gold are unique, different reporting standards only weaken the regulations and create the possibility of loopholes. Furthermore, numerous companies from the electronics to jewelry industries have confirmed that it is reasonable and possible to secure disclosure on each of these supply chains.
- **3. All manufacturing companies must be included.** Within the legislation passed, Congress intended for all manufacturing companies which use minerals in their products, regardless of how small the percentage or what label they manufacture under to be required to trace and disclose information on their supply chains. This intention must be delivered on through comprehensive regulations.

It is vitally important that companies at minimum undertake the steps above to ensure transparency in the minerals supply chain. As consumers and investors, we believe these steps, most of which already have the support of the United Nations Security Council and the Organization for Economic Cooperation and Development, are the only way to ensure a transparent system that will give consumers and investors the choice not to support violent conflict in eastern Congo.

Sincerely,

12,257 Concerned Consumers

**Citizen Petition to U.S. Securities and Exchange Commission Regarding Section 1502 of the
Dodd-Frank Act**

17 February 2011

Honorable Commissioners:

We the undersigned write to express our great concern about conflict minerals in the Congo. The high demand for these minerals has helped fuel some of the worst warfare in history.

We believe that the current U.S. Securities and Exchange Commission proposal to require mining companies disclose all information regarding where their minerals came from is a powerful beginning to ending this horrible conflict.

Please don't give into the pressure from large mining and electronic companies to loosen the regulations you've proposed.

Sincerely,

13,660 Concerned Consumers

République Démocratique du Congo



**Ministère des Mines
et
Ministère des Finances**

**MANUEL DES PROCEDURES
DE TRAÇABILITE
DES PRODUITS MINIERES,
DE L'EXTRACTION A
L'EXPORTATION**

2010

République Démocratique du Congo



**Ministère des Mines
et
Ministère des Finances**

**MANUEL DES PROCEDURES
DE TRAÇABILITE
DES PRODUITS MINIERs,
DE L'EXTRACTION A
L'EXPORTATION**

2010

République Démocratique du Congo

MINISTÈRE DES FINANCES



MINISTÈRE DES MINES

ARRETE INTERMINISTERIEL N° 0711 /CAB MIN/MINES/01/2010
ET N° 266 /CAB/MIN/FINANCES/2010 DU 15 01 2010
PORTANT MANUEL DES PROCEDURES DE TRAÇABILITE DES PRODUITS MINIERs,
DE L'EXTRACTION A L'EXPORTATION

LE MINISTRE DES MINES

ET

LE MINISTRE DES FINANCES,

Vu la Constitution, spécialement son article 93 ;

Vu la Loi financière n° 93/003 du 23 février 1983, telle que modifiée et complétée par l'Ordonnance-Loi n° 82-004 du 10 janvier 1987 ;

Vu la Loi n° 007/2002 du 11 juillet 2002 portant Code minier ;

Vu le décret n° 038/2003 du 26 mars 2003 portant Règlement minier ;

Vu l'Ordonnance n° 08/073 du 24 décembre 2008 portant organisation et fonctionnement du Gouvernement, modalités pratiques de collaboration entre le Président de la République et le Gouvernement ainsi qu'entre les membres du Gouvernement ;

Vu l'Ordonnance n° 08/074 du 24 décembre 2008 fixant les attributions des Ministres, spécialement son article 1° B points 9 et 17 ;

Vu l'Ordonnance n° 10/025 du 19 février 2010 portant nomination des Vice-Premiers Ministres, Ministres et Vice-Ministres ;

Considérant la nécessité d'harmoniser les procédures de traçabilité des produits miniers marchands et des opérations de l'extraction à l'exportation ;

ARRETENT :

Article 1° :

Les procédures de traçabilité des produits miniers marchands de l'extraction à l'exportation, sont celles définies dans le Manuel des procédures en annexe au présent Arrêté.

Cy8

- Document à remplir :
Procès-verbal de pesage et de scellage des produits miniers marchands établi par l'OCC ou le CEEC, selon le cas.
- Impôts, droits, taxes et redevances à payer : Néant.

II.2.7. Du Certificat d'origine à l'exportation

Après établissement des certificats (analyse, expertise et évaluation), le CEEC ou la Douane établit le Certificat d'origine à l'exportation, selon le cas, dont modèle aux annexes n°s 18 A et 18 B.

- Services intervenants :
 - Administration des Mines ;
 - CTCPM ;
 - CEEC ;
 - Douane ;
 - SAESSCAM.
- Document à remplir :
 - En ce qui concerne les Substances minérales précieuses et semi-précieuses, il est établi par le CEEC et contresigné par le représentant du Ministère des Mines (annexe n° 18 A) ;
 - Certificat d'origine à l'exportation établi par la Douane (annexe 18 B) ;
- Impôts, droits, taxes et redevances à payer :
 - Taxe rémunératoire au CEEC, CTCPM, DOUANE, DGRAD, OCC, SAESSCAM ;
 - Contre-valeur du Certificat d'origine au CEEC ;
 - Impôt forfaitaire au SAESSCAM (Petite Mine).

II.2.8. Du Certificat de non objection

L'exportateur introduit la demande de non objection à l'exportation des produits miniers marchands auprès du Chef de Service du Commerce Extérieur du ressort concomitamment avec celle du commencement des opérations d'exportation.

Après l'instruction de la demande, le Chef de Service du Commerce Extérieur du ressort établit le Certificat de non objection dont modèle

à l'annexe n°19. Tout refus doit être motivé.

Le Certificat de non objection ne constitue pas une autorisation d'office d'exportation des produits miniers marchands.

- Service intervenant : Administration du Commerce Extérieur.
- Document à remplir : Le Certificat de non objection.
- Impôts, droits, taxes et redevances à payer : Néant.

II.2.9. De la déclaration d'origine et de vente de produits miniers marchands

L'exportateur établit, deux jours avant la date prévue pour l'exportation, une déclaration d'origine et de vente de produits miniers marchands en quatre exemplaires sur un formulaire, dont modèle à l'annexe n°20, à retirer à la Direction des Mines ou au Service des Mines du ressort.

Cette déclaration est obligatoirement accompagnée des bulletins d'analyse des échantillons délivrés par le CEEC, l'OCC et éventuellement par le laboratoire choisi par l'exportateur.

La déclaration dûment remplie et signée par l'exportateur ou son mandataire est déposée à la Direction des Mines ou au Service des Mines du ressort pour visa, après vérification des éléments contenus dans le formulaire de la déclaration d'origine et de vente.

En cas de découverte d'indices de fraude, notamment les cas de fausse déclaration sur la nature, la quantité, la qualité, l'origine, le prix des produits miniers marchands, il est fait application des pénalités et amendes prévues par la législation douanière et accisienne conformément à l'article 305 du Code Minier.

La fausse déclaration en ce qui concerne la validité des droits miniers, l'achat et la vente des substances minérales en violation de la législation en vigueur ainsi que toute autre opération illicite en rapport avec la commercialisation des produits miniers, constituent des infractions à la législation minière, punies conformément au titre XIII du Code Minier.

- Service intervenant : Administration des Mines.

- Document à remplir : Déclaration de l'origine et de la vente des produits miniers marchands remplie par l'exportateur ou son mandataire et visée par le Directeur des Mines ou le Chef de Service des Mines du ressort (voir l'annexe n°20).
- Impôts, droits, taxes et redevances à payer : Néant

II.2.10. Du Calcul et du paiement de la redevance minière

- Pour remplir toutes ces obligations fiscales, l'exportateur doit au préalable :
 - Retirer, sans frais, une note de débit auprès soit de la Direction des Mines, soit du Service des Mines du ressort ;
 - Retirer, sans frais, la note de perception y afférente, établir sur base de la note de débit du Service des Mines, auprès du Service de la DGRAD du ressort ;
 - Se présenter à la Banque de son choix pour le paiement de la redevance minière sur base de la note de perception ;
 - Ramener les preuves de paiement en vue d'obtenir l'acquit libératoire du comptable public affecté auprès du Service des Mines du ressort.
- Pour le calcul de la redevance minière, on doit tenir compte des charges ci-après, à déduire sur le chiffre d'affaires :
 - Les frais de transport ;
 - Les frais d'analyse ;
 - Les frais d'assurance ;
 - Et les frais de commercialisation.

Ces frais déductibles doivent être clairement justifiés et vérifiés par la Direction des Mines ou le Service des Mines du ressort.

- La redevance minière doit être réglée par l'exportateur dans les trente jours qui suivent la date de la vente au sous-compte du Trésor Public/DGRAD logé dans une banque commerciale agréée de son choix.

Toutefois, si les recettes de la vente à l'exportation sont encaissées

dans le compte principal du titulaire à l'étranger conformément aux dispositions des articles 267 et 269 à 271 du Code Minier, le paiement de la redevance minière intervient au plus tard le 15^{ème} jour, après le rapatriement des devises.

- Services intervenants
 - Administration des Mines (Direction des Mines ou Service des Mines du ressort)
 - DGRAD
 - Banque
- Documents à remplir :
 - Note de débit
 - Note de perception
 - Bordereau de versement
- Impôts, droits, taxes et redevance à payer : la redevance minière.

II.2.11. Du constat des lots prêts

L'OCC effectue le constat ou l'inspection physique du lot et en établit un rapport de lots prêts à l'exportation, dont le modèle à l'annexe n°22, en vue de permettre à l'exportateur de souscrire la licence modèle EB auprès d'une Banque agréée.

- Service intervenant : OCC
- Document à remplir : Rapport de lots prêts établi par l'OCC.
- Impôts, droits, taxes et redevances à payer : Néant

II.2.12. Du chargement des lots prêts

Le chargement des lots prêts aux fins de leur exportation se fait sur présentation par l'exportateur des documents ci-après :

1. le certificat de qualité de l'OCC ;
2. le certificat de la non radioactivité de l'OCC ;

6. Bulletin d'analyse d'un laboratoire agréé ;
7. Certificat d'analyse du CEEC ;
8. Certificat de qualité de l'OCC

- Paiement auprès des intermédiaires financiers des droits, taxes et redevances éventuels dus à l'occasion de l'exportation des produits miniers marchands ;
- Octroi de la main levée de la déclaration par le Receveur après que ce dernier se soit rassuré que tous les paiements dus ont été effectués ;
- Après la main levée de la déclaration de la douane, les produits miniers marchands sont acheminés à la frontière pour leur sortie du Territoire national.

Le transport du Bureau de douane compétent vers le point de sortie est couvert par le bordereau en douane émis par le Service de douane compétent.

II.2.14. De la sortie définitive des lots prêts

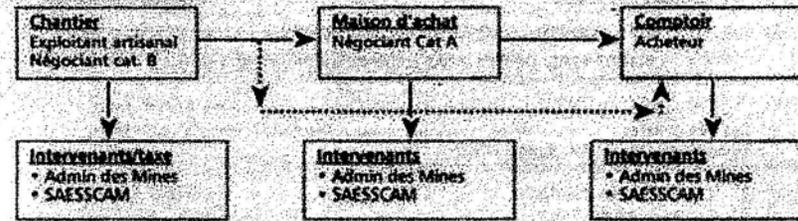
Le Bureau de douane à la sortie remet un « Bon à enlever » et un « Bon de sortie » pour la sortie définitive des produits miniers marchands dont modèles aux annexes 25 et 26.

- Service intervenant : Douane
- Document à remplir :
 - Bon à enlever (voir annexe n° 25) ;
 - Déclaration de sortie définitive (voir annexe n° 26).

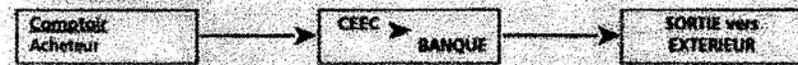
CIRCUITS DES PRODUITS MINIER MARCHANDS

1. FILIÈRE DIAMANT ET OR

a) Production :

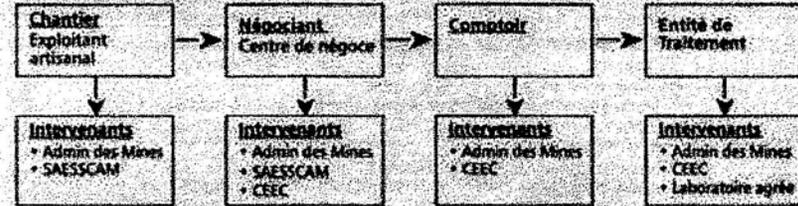


b) Exportation :



2. FILIÈRE CASSITÉRITE ET ACCOMPAGNEURS

a) Production :

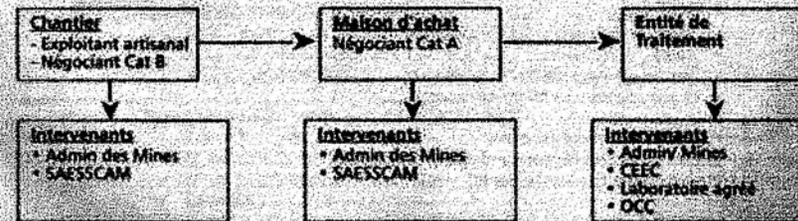


b) Exportation :



3. FILIÈRE CUIVRE - COBALT

a) Production :



b) Exportation :





Article 2 :

Sont abrogées, toutes les dispositions antérieures contraires au présent Arrêté.

Article 3 :

Les Secrétaires Généraux des Mines, des Finances et du Commerce Extérieur ainsi que les Directeurs Généraux de la DGRAD, de l'ICCC et du CEEC sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent Arrêté qui entre en vigueur à la date de sa signature.

Fait à Kinshasa, le 15 OCT 2010

LE MINISTRE DES FINANCES,

MATATA POMBO MAPON

LE MINISTRE DES MINES,

Martin KABWELULU

Ampliatons

- 1. Ministère du Trésor et de la Fiscalité
- 2. Cabinet du Premier Ministre
- 3. Cabinet du Ministre des Mines
- 4. Cabinet du Ministre des Travaux
- 5. Cabinet du Ministre de la Défense et de l'Armement
- 6. Secrétariat Général des Mines
- 7. DGRAD
- 8. ICC
- 9. CEEC
- 10. Service des Mines
- 11. CAB MIN MINES 01/2010 et n° CAB MIN FINANCES/2010

TABLE DES MATIÈRES

TABLE DES MATIERES	7
DES DISPOSITIONS GENERALES	9
1. Du champ d'application	9
2. Des définitions des termes	10
I. DES PROCEDURES DE TRACABILITE DES PRODUITS MINIERES	13
I.1. Des préalables à l'exercice de l'activité minière	13
I.2. Des différentes étapes liées à la traçabilité des produits miniers marchands	13
II. DES PROCEDURES A L'EXPORTATION DES PRODUITS MINIERES MARCHANDS	17
II.1. Des préalables à l'exportation	17
II.2. Des opérations liées à l'exportation	17
II.2.1. De la demande de commencement des opérations d'exportation	17
II.2.2. Du prélèvement, de la conservation, de la destruction ou du déclassement des échantillons	19
II.2.3. Du Certificat de qualité	20
II.2.4. Du Certificat de contrôle de la radioactivité	20
II.2.5. Le Certificat de vérification à l'exportation (CVE)	21
II.2.6. Du pesage et du scellage	21
II.2.7. Du Certificat d'origine à l'exportation	22
II.2.8. Du Certificat de non objection	22
II.2.9. De la déclaration d'origine et de vente de produits miniers marchands	23
II.2.10. Du Calcul et du paiement de la redevance minière	24
- Pour remplir toutes ces obligations fiscales, l'exportateur doit au préalable :	24
• retirer, sans frais, une note de débit auprès soit de la Direction des Mines, soit du Service des Mines du ressort :	24
• retirer, sans frais, la note de perception y afférente, établir sur base de la note de débit du Service des Mines, auprès du Service de la DGRAD du ressort :	24
• se présenter à la Banque de son choix pour le paiement de la redevance minière sur base de la note de perception :	24
• ramener les preuves de paiement en vue d'obtenir l'accroît libératoire du comptable public affecté auprès du Service	

- Pour le calcul de la redevance minière, on doit tenir compte des charges ci-après, à déduire sur le chiffre d'affaires :	24
• les frais de transport :	24
• les frais d'analyse :	24
• les frais d'assurance :	24
• et les frais de commercialisation :	24
 Ces frais déductibles doivent être clairement justifiés et vérifiés par la Direction des Mines ou le Service des Mines du ressort :	24
- La redevance minière doit être réglée par l'exportateur dans les trente jours qui suivent la date de la vente au sous-compte du Trésor Public DGRAD logé dans une banque commerciale agréée de son choix.	24
- Toutefois, si les recettes de la vente à l'exportation sont encaissées dans le compte principal du titulaire à l'étranger conformément aux dispositions des articles 267 et 269 à 271 du Code Minier, le paiement de la redevance minière intervient au plus tard le 15 ^{ème} jour, après le rapatriement des devises.	25
- Services intervenants	25
• Administration des Mines (Direction des Mines ou Service des Mines du ressort)	25
• DGRAD	25
• Banque	25
- Documents à remplir :	25
• Note de débit	25
• Note de perception	25
• Bordereau de versement	25
- Impôts, droits, taxes et redevance à payer : la redevance minière :	25
II.2.11. Du constat des lots prêts	25
II.2.12. Du chargement des lots prêts	25
II.2.13. Des formalités douanières applicables à l'exportation	26
II.2.14. De la sortie définitive des lots prêts	30
- Circuit des produits miniers marchands	31

ANNEXES

(ANNEXE N°1) :	Bordereau de constat de production artisanale	32
(ANNEXE N°2) :	Bon d'achat des substances minérales de production artisanale	33
(ANNEXE N°3) :	Formulaire de demande de l'attestation de transport des produits miniers marchands d'exploitation industrielle	35
(ANNEXE N°4) :	Formulaire de demande de l'attestation de transport des produits miniers d'exploitation artisanale	36
(ANNEXE N°5) :	Attestation de transport des produits miniers marchands d'exploitation industrielle(*)	37
(ANNEXE N°6) :	Attestation de transport des produits miniers d'exploitation artisanale	38
(ANNEXE N°7) :	Formulaire de demande du certificat de transfert des produits miniers d'exploitation artisanale du dépôt de la Province d'extraction au dépôt de la Province d'exportation	39
(ANNEXE N°8) :	Certificat de transfert	41
(ANNEXE N°9) :	Procès-verbal de constat de réception des produits miniers d'exploitation d'extraction au dépôt de la Province d'exportation	42
(ANNEXE N°10) :	Procès-verbal de pointage des produits miniers marchands	44
(ANNEXE N°11) :	Bordereau en douanes	46
(ANNEXE N°12) :	Demande de commencement des opérations d'exportation des produits miniers marchands et de prélèvement des échantillon	47
(ANNEXE N°13) :	Procès-verbal de prélèvement d'échantillons des produits miniers marchands	49
(ANNEXE N°14) :	Certificat de qualité ou rapport d'essai	51
(ANNEXE N°15) :	Certificat de contrôle de la radioactivité N°... / ...20	52

(ANNEXE N°17) : Procès-verbal de pesage et scellage des produits miniers marchands	54
(ANNEXE N°18 A) : Certificat d'origine du CEEC	55
(ANNEXE N°18 B) : Certificat de la douane	56
(ANNEXE N°19) : Certificat de non objection d'exportation des produits miniers marchands	57
(ANNEXE N°20) : Déclaration de l'origine et de la vente des produits miniers marchands	58
(ANNEXE N°21) : Rapport de lots prêts des produits miniers marchands	60
(ANNEXE N°22) : Procès-verbal de constat de chargement des lots prêts des produits miniers marchands	61
(ANNEXE N°23) : Procès-verbal de chargement	63
(ANNEXE N°24) : Licence d'exportation des biens	64
(ANNEXE N°25) : Bon à enlever	65
(ANNEXE N°26) : Déclaration de sortie définitive	66

1. Du champ d'application

Le présent manuel porte sur les procédures de traçabilité des produits miniers marchands de l'extraction jusqu'à l'exportation, élaborés à partir des substances minérales provenant du sous-sol de la République Démocratique du Congo, suivant les conditions et règles définies par le Code Minier et ses mesures d'application.

Ces procédures s'appliquent aux exploitants miniers artisanaux, aux négociants, aux comptoirs d'achat agréés, aux entités de traitement ou de transformation, aux titulaires de droits miniers, aux usagers de la douane, aux laboratoires d'analyses agréés, aux Services et Organismes compétents de l'Etat.

Par Services et/ou Organismes compétents de l'Etat, il y a lieu de distinguer :

- a) Ceux qui interviennent dans le contrôle et la surveillance des activités minières et dans le suivi de flux des produits miniers marchands depuis le chantier d'extraction jusqu'au point de vente locale et/ou jusqu'à la prise en charge par les Services des douanes, à savoir :
 1. L'Administration des Mines;
 2. Le Service d'Assistance et d'Encadrement du Small Scale Mining « SAESSCAM »;
 3. Le Centre d'Evaluation, d'Expertise et de Certification des substances minérales précieuses et semi-précieuses « CEEC »;
 4. L'Office Congolais de Contrôle « OCC »;
 5. La Douane;
 6. La Direction Générale des Recettes Administratives, Domaniales et de Participation « DGRAD ».

- b) Les Services intervenant depuis la prise en charge des produits miniers marchands par les Services des douanes jusqu'au point de sortie du territoire national en vue de leur vente à l'étranger, il s'agit de :
 1. Les Services de l'Administration du Commerce Extérieur;
 2. Les Services de l'Administration des Mines;
 3. Le Service d'Assistance et d'Encadrement du Small Scale Mining « SAESSCAM »;
 4. La Cellule Technique de Coordination et de Planification Minière « CTCPM »;
 5. Le Centre d'Evaluation, d'Expertise et de Certification des substances

- minérales précieuses et semi-précieuses « CEEC »;
- 6. L'Office Congolais de Contrôle « OCC »;
- 7. Le Commissariat Général à l'Energie Atomique « CGEA »;
- 8. La Douane;
- 9. La Direction Générale des Recettes Administratives, Domaniales et de Participation « DGRAD ».

A ce titre, ils procèdent et/ou assistent, dans le respect de leurs prérogatives, notamment aux opérations de traçabilité de flux matières, de prélèvement d'échantillons, d'analyses, de contrôle de la radioactivité, de pesage, de scellage, de certification et de chargement préalables à l'exportation ou à la vente locale des produits miniers marchands, au recouvrement des droits, taxes et redevances dus à l'Etat et à ses Services.

2. Des définitions des termes

Aux termes du présent manuel, on entend par :

- **Acheteur :**
Tout employé d'un comptoir d'achat d'or, de diamant et d'autres substances minérales d'exploitation artisanale qui exerce ses activités dans le bureau d'un comptoir agréé conformément aux dispositions du Code Minier.
- **Centre de négoce :**
Lieu où se déroulent les opérations d'achat et de vente des substances minérales provenant de l'exploitation artisanale.
- **Comptoir :**
Toute personne autorisée à acheter des substances minérales d'exploitation artisanale provenant des négociants ou des exploitants artisanaux en vue de les revendre localement ou les exporter conformément aux dispositions du Code Minier.
- **Contrôle de la radioactivité :**
La vérification d'un seuil de radioactivité au delà duquel un lot des produits miniers marchands est déclaré impropre à l'exportation.
- **Echantillon :**
Quantité finie de matériau prélevé selon les règles de l'art dans un lot des produits miniers en vue d'analyse et destiné à fournir les informations sur ce lot.

- **Echantillonnage :**
Opération consistant à prélever un échantillon du lot des produits miniers pour fournir les informations sur ce lot.
- **Entité de traitement :**
Toute personne qui effectue les opérations de traitement des substances minérales.
- **Entité de transformation :**
Toute personne qui effectue les opérations de transformation des substances minérales.
- **Exploitant minier artisanal :**
Toute personne physique de nationalité congolaise qui se livre, à l'intérieur des zones ouvertes, aux travaux d'exploitation artisanale.
- **Exploitation artisanale :**
Toute activité par laquelle une personne physique de nationalité congolaise se livre, dans une zone d'exploitation artisanale délimitée en surface et en profondeur jusqu'à trente mètres au maximum, à extraire et à concentrer des substances minérales en utilisant des outils, des méthodes et des procédés non industriels.
- **Exportateur :**
Titulaire de droits miniers d'exploitation, Comptoir agréé, Entité de traitement ou de transformation, disposant des produits miniers destinés à l'exportation.
- **Lot prêt à l'exportation :**
La quantité des produits miniers marchands ayant subi toutes les opérations requises et qui est prête à l'exportation.
- **Minerais à l'état brut :**
Toute substance minérale extraite du sous sol et n'ayant subi ni traitement ni transformation.
- **Négociant :**
Toute personne physique de nationalité congolaise qui se livre aux opérations d'achat et de vente des substances minérales provenant de l'exploitation artisanale conformément aux dispositions du Code Minier.

de celle d'exportation (annexe n° 9).

Le produit minier devra être mis à disposition de service des douanes et autres.

- Impôts, droits, taxes et redevances à payer : Néant au niveau de l'Administration des Mines, du CEEC et du SAESSCAM

f) Opération de prise en charge par les Services des douanes

• Services intervenants :

- Douane ;
- OCC ;
- Administration des Mines ;
- CEEC ;
- SAESSCAM ;
- CTCPM.

• Documents requis :

- Procès-verbal de pointage des produits miniers marchands (annexe n° 10) émis par la Douane et contresigné par l'Administration des Mines, l'OCC, le CEEC et le SAESSCAM ;
- Bordereau en douane (annexe n° 11) Register de la Prise en charge de la Douane.

- Impôts, droits, taxes et redevances à payer : néant

II. DES PROCEDURES A L'EXPORTATION DES PRODUITS MINIER MARCHANDS

Les procédures à l'exportation des produits miniers marchands se rapportent à toutes les opérations que subissent ses produits depuis leur prise en charge par la douane jusqu'à leur sortie définitive du territoire national.

II.1. Des préalables à l'exportation

Le titulaire d'un titre minier d'exploitation, d'une entité de traitement ou de transformation et d'un comptoir d'achat des substances minérales de production artisanale est autorisé à exporter ses produits sous réserve de présenter à chaque opération et suivant le cas, les documents ci-après :

1. le nouveau registre du commerce ;
2. le numéro d'identification nationale ;
3. le numéro import-export ;
4. l'autorisation pour étranger d'exercer le commerce en République Démocratique du Congo ;
5. la copie du titre minier d'exploitation en cours de validité ;
6. la copie de l'agrément au titre d'entité de traitement ou de transformation en cours de validité ;
7. la copie de l'agrément au titre de comptoir d'achat des substances minérales de production artisanale en cours de validité ;
8. la copie du document de change ;
9. l'attestation de gestion ou l'attestation fiscale en cours de validité ;
10. l'attestation fiscale en cours de validité ;
11. les numéros des comptes bancaires ouverts au Pays et à l'Etranger.

II.2. Des opérations liées à l'exportation

II.2.1. De la demande de commencement des opérations d'exportation

Le titulaire de droits miniers d'exploitation, le titulaire d'entité de traitement ou de transformation ou le titulaire du comptoir d'achat agréé des substances minérales de production artisanale dénommé « exportateur », adresse une demande de commencement des opérations d'exportation à la Division Provinciale des Mines du ressort.

La demande est adressée au Chef de Service des Mines du ressort par l'opérateur minier sur formulaire dont le modèle à l'annexe n° 12, 48 heures

avant la date du prélèvement des échantillons avec ampliation à la Douane, OCC, CEEC et au Laboratoire d'analyses de son choix.

Les Services et Organismes susvisés sont invités à venir prélever les échantillons d'analyses en précisant l'emplacement du dépôt, le jour et l'heure prévus pour le prélèvement, opération qui constitue le début proprement dite des opérations d'exportation. Toutefois, pour le cas des petites mines, une ampliation est réservée au SAESSCAM.

A la demande sont joints, suivant le cas, les éléments ci-après :

1. la copie du titre minier d'exploitation en cours de validité ;
2. la copie de l'agrément au titre d'entité de traitement ou de transformation en cours de validité ;
3. la copie de l'agrément au titre de comptoir d'achat des substances minérales de production artisanale en cours de validité ;
4. la copie du document de change ;
5. l'attestation de gestion ou l'attestation fiscale en cours de validité ;
6. l'attestation fiscale en cours de validité ;
7. la preuve de l'existence des comptes bancaires ouverts en son nom au pays et à l'étranger ;
8. la preuve de rapatriement obligatoire des 40% des recettes de l'exportation précédente ;
9. Le contrat de vente.

Le Chef de Services des Mines du ressort instruit le dossier dans 48 heures à compter de la date de la réception de la demande, en vérifiant sa recevabilité.

A défaut de la décision dans le délai ci-dessus, l'exportateur a la faculté d'exercer son droit de recours administratif. La demande est recevable lorsqu'elle comporte les éléments énumérés ci-dessus.

Après l'instruction de la demande, le Chef de Services des Mines du ressort vise la demande en guise de décision de recevabilité ou de non recevabilité de la demande. Tout refus doit être motivé.

- Services intervenants :
 - Administration des Mines ;
 - OCC ;
 - CEEC ;
 - Douane ;
 - CGEA.

- Document à remplir :
Demande de commencement des opérations d'exportation des produits miniers marchands par l'exportateur émis par l'Administration des Mines (voir modèle à l'annexe n°12).

- Impôts, droits, taxes et redevances à payer : Néant

II.2.2. Du prélèvement, de la conservation, de la destruction ou du déclassement des échantillons

L'exportateur a la faculté de s'adresser à un laboratoire de son choix pour faire des analyses. Dans ce cas, celui-ci est tenu de se présenter sur le lieu de prélèvement d'échantillons au même moment que les Services et Organismes Publics intervenants cités ci-dessous.

A l'issue des opérations d'échantillonnage, un échantillon témoin de référence est mis à la disposition du Service des Mines du ressort qui prend toutes les mesures d'usage aux fins de sa meilleure conservation et ne peut le détruire ou le déclasser qu'après six (06) mois à dater de son prélèvement.

Les Services et les Organismes intervenants conservent chacun son échantillon et ne peuvent le détruire ou le déclasser qu'après l'écoulement du même délai et ce, en présence des agents des Mines dûment mandatés.

Les échantillons visés ci-dessus sont ceux qui ont été identifiés par le Procès-verbal du prélèvement des échantillons des produits miniers marchands conformément au modèle à l'annexe n°14.

- Services intervenants :
 - Administration des Mines ;
 - OCC ;
 - CEEC ;
 - Douane ;
 - CGEA ;

- Document à remplir :
Procès-verbal de prélèvement des échantillons des produits miniers marchands (annexe n°13) signé par l'Administration des Mines, l'OCC, le CEEC, l'OFIDA et le CGEA.

- Impôts, droits, taxes et redevances à payer : Néant

l'emballage, étiquetage, bordereau de constat et attestation de transport.

Les produits miniers considérés conformes sont soumis à une analyse par le SAESSCAM.

Après analyse, le produit minier peut être vendu aux négociants présents dans le Centre de Négoce, en présence de SAESSCAM qui délivre un bon d'achat contresigné par l'Administration des Mines.

Les exploitants artisanaux ainsi que les négociants ont la possibilité de consulter les valeurs de base et les cours des métaux communiqués par la Cellule Technique de Coordination et de Planification Minière en sigle CTCPM.

Les négociants sont tenus de mettre leurs produits marchands achetés dans un nouvel emballage étiqueté fournis par le SAESSCAM.

• Document à remplir :

Le Bon d'achat des substances minérales délivré par le SAESSCAM et contre-signé par l'Administration des Mines accompagne le produit minier acheté jusqu'au comptoir agréé et/ou entité de traitement.

• Impôts, droits, taxes et redevances à payer :

Frais en rémunération des services rendus, payés auprès de SAESSCAM par l'exploitant artisanal et le négociant, conformément à l'Arrêté du Gouverneur de la Province concernée.

c) Opérations de transport

• Services intervenants :

- Administration des Mines ;
- CEEC ;
- SAESSCAM.

• Documents émis par l'Administration des Mines :

- Formulaire de demande de l'attestation de transport des produits miniers marchands d'exploitation industrielle (annexe n°3) ;
- Formulaire de demande de l'attestation de transport des produits miniers d'exploitation artisanale signé par l'Administration des Mines (annexe n°4) ;
- Attestation de transport des produits miniers marchands d'exploitation industrielle signée par l'Administration des Mines et le

SAESSCAM (annexe n°5) ;

- Attestation de transport des produits miniers d'exploitation artisanale signée par l'Administration des Mines et le SAESSCAM (annexe n°6) ;

• Impôts, droits, taxes et redevances à payer :

- Néant au niveau de l'Administration des Mines, du CEEC et du SAESSCAM ;
- Paiement d'une taxe EAD pour le compte de la province, soit 1% de la valeur d'achat.

d) Opérations de transfert : transport des produits miniers de la province d'extraction à la province d'exportation :

• Services intervenants :

- Administration des Mines ;
- SAESSCAM ;
- CEEC.

• Documents émis par la Division Provinciale des Mines :

- Formulaire de demande de certificat de transfert des produits miniers marchands d'exploitation artisanale du dépôt de la province d'extraction au dépôt de la province d'exportation (annexe n° 7) ;
- Certificat de transfert des produits miniers marchands d'exploitation artisanale du dépôt de la province d'extraction au dépôt de la province d'exportation (annexe n° 8) ;

• Impôts, droits, taxes et redevances à payer :

- Paiement d'une taxe EAD pour le compte de la province, soit 1% de la valeur d'achat qui reste le même qu'au point annexe 6 ;
- Paiement contre-valeur du Certificat de transfert au CEEC (filière stannifère uniquement).

e) Opérations de réception

• Services intervenants :

- Administration des Mines ;
- CEEC ;
- SAESSCAM.

• Documents émis par l'Administration des Mines :

- Procès-verbal de constat de réception des produits d'exploitation artisanale transférés du dépôt de la province d'extraction au dépôt

II.2.3. Du Certificat de qualité

Le Certificat de qualité, établi en quatre (04) exemplaires par l'OCC conformément à ses attributions, est remis à l'exportateur, au Chef de Service des Mines du ressort et à la Douane. Il vaut Certificat de qualité requis par la Réglementation du Change en son article 9 alinéa 1.a dont le modèle à l'annexe n°14.

- Service intervenant : OCC
- Document à remplir : Certificat de qualité ou rapport d'essai établi par l'OCC.
- Impôts, droits, taxes et redevances à payer : Frais d'analyses payé à l'OCC, dont la hauteur est fixée en concertation avec le Ministère des Mines et les Opérateurs miniers.

II.2.4. Du Certificat de contrôle de la radioactivité

Le certificat de contrôle de la radioactivité établi et signé par l'OCC, dont le modèle à l'annexe n° 15, dont une copie est réservée au CGEA pour exploitation, après un contrôle de radioactivité.

Si le taux de radioactivité se situe en dessous des limites acceptables c'est-à-dire un taux inférieur à 0,3 mR/hr, le lot des produits miniers marchands est autorisé à être exporté. Dans le cas contraire, l'exportation est suspendue et le lot concerné est saisi et confisqué conformément à la loi n°017/2002 du 16 octobre 2002.

Il convient de signaler que les points de contrôle de la radioactivité sont :

- 1) les chantiers d'exploitation ;
- 2) les usines de traitement des produits miniers ;
- 3) les dépôts de produits miniers marchands ;
- 4) les points d'entrée et de sortie des agglomérations et d'autres à instituer par l'Autorité provinciale sur proposition de la Division provinciale des Mines.

- Services intervenants :
 - OCC ;
 - CGEA ;

- Document à remplir : Certificat de contrôle de la radioactivité établi par l'OCC (voir modèle à l'annexe n°15).
- Impôts, droits, taxes et redevances à payer : Frais de contrôle de la radioactivité payé à l'OCC.

II.2.5. Le Certificat de vérification à l'exportation (CVE)

Il est délivré par l'OCC, 24 heures après l'émission des certificats de qualité et du rapport de chargement. Le certificat de vérification à l'exportation (CVE) est requis par la Réglementation du Change en son article 9 alinéa 1.a. et dont le modèle à l'annexe n° 16.

- Service intervenant : OCC
- Document à remplir : Certificat de vérification à l'exportation établi par l'OCC (voir modèle à l'annexe n° 16).
- Impôts, droits, taxes et redevances à payer : Néant.

II.2.6. Du pesage et du scellage

Le Chef des Services des Mines du ressort, les agents du CEEC, de l'OCC, de la Douane et les Laboratoires d'analyses agréés procèdent au pesage et au scellage du lot et dressent un procès-verbal ad hoc, dont le modèle en annexe n° 17, reprenant les numéros de plomb, qu'ils signent conjointement avec l'exportateur ou son mandataire.

Ces opérations s'effectuent le jour du prélèvement d'échantillons dans un entrepôt sous douane agréé ou dans les installations de la Douane. Pour le cas des Substances minérales précieuses et semi-précieuses, ces opérations s'effectuent dans les installations du CEEC.

- Services intervenants :
 - Administration des Mines ;
 - OCC ;
 - CEEC ;
 - Douane.

ANNEXE N° 1

République Démocratique du Congo
 Province :
 Division Provinciale des Mines

BORDEREAU DE CONSTAT DE PRODUCTION ARTISANALE

Mois de/20.....

Date de constat :
 Substance(s) minérale(s) concernée(s) :

1. Localisation du chantier :

- Emplacement du site :
- Nom de la zone d'exploitation artisanale :
- Localité/Groupement :
- Secteur :
- Territoire :
- Province :

2. Identité du chef du chantier :

2.1. Chef du chantier exploitant artisanal

- Nom - Postnom de l'Exploitant artisanal Chef du Chantier :
- N° Carte d'exploitant artisanal :
- Domicile :
- N° de téléphone :

2.2. Chef du chantier préposé de la coopérative

- Nom - Postnom du préposé de la coopérative :
- Domicile :
- N° de téléphone :
- N° carte d'employé/N° carte membre :
- Arrêté d'agrément :

3. Identité de l'encadreur SAESSCAM

- Nom :
- Post Nom :
- Numéro matricule :
- Bureau SAESSCAM :
- Antenne SAESSCAM :

4. Identité du Délégué de l'Administration des Mines

- Nom :
- Post Nom :
- Numéro matricule :
- Grade / Fonction :
- Antenne Service des Mines du ressort :
- Bureau Service des Mines du ressort :

5. Production du mois concerné : Kg

6. Stock Production du mois précédent : Kg

7. Cumul production sur le site (5) + (6) : Kg

Fait à le

L'Encadreur SAESSCAM
 du chantier

Le Délégué de l'Administration
 des Mines

ANNEXE N° 2

République Démocratique du Congo
 Province :
 Antenne Provinciale de SAESSCAM

BON D'ACHAT DES SUBSTANCES MINÉRALES DE PRODUCTION ARTISANALE

N°/20.....

Lieu & Date d'achat :
 Substance minérale concernée :

1. Acheteur : Négociant/Entité de traitement ou de transformation/Comptoir d'achat agréé *

1.1. Négociant

- Nom - Postnom :
- Domicile élu :
- Catégorie : A ou B :
- Carte négociant N° : Période de validité :
- N° compte bancaire en RDC :
- Numéro d'identification fiscale « NIF » :

1.2. Entité de traitement ou de transformation

- Dénomination ou raison sociale :
- N° d'identification Nationale :
- N° du Nouveau Registre de Commerce « NRC » :
- Siège social - siège d'exploitation :
- Lettre d'immatriculation à la Banque Centrale du Congo :
- Numéro d'identification fiscale « NIF » :

1.3. Comptoir d'achat agréé

- Dénomination ou raison sociale :
- N° d'identification Nationale :
- N° du Nouveau Registre de Commerce « NRC » :
- Siège social - siège d'exploitation :
- Lettre d'immatriculation à la Banque Centrale du Congo :
- Numéro d'identification fiscale « NIF » :

2. Vendeur(s) des produits miniers :

2.1. Identité de l'exploitant artisanal

- Nom - Postnom de l'Exploitant artisanal Chef du Chantier :
- N° Carte d'exploitant artisanal :
- Domicile :
- Numéro d'identification fiscale « NIF » :

2.2. Identité du préposé de la Coopération

- Nom - Postnom du préposé de la coopérative :
- N° carte d'employé/N° carte membre :
- Arrêté d'agrément :

2.3. Identité de l'acheteur du Comptoir d'achat agréé

- Nom - Postnom :
- N° de la carte d'acheteur :
- N° de téléphone :
- Domicile :

Fait à le

ANNEXE N° 4

République Démocratique du Congo
 Province
 Division Provinciale des Mines

FORMULAIRE DE DEMANDE DE L'ATTESTATION DE TRANSPORT DES PRODUITS MINIERs MARCHANDS D'EXPLOITATION ARTISANALE

N°/20.....

1. Destinataire de la demande : Chef de Service des Mines du ressort
2. Identité du demandeur : Bureau d'achat/ Comptoir agréé/ Coopérative/ Entité de traitement ou de transformation :
 - Dénomination ou raison sociale :
 - N° d'Identification Nationale :
 - N° du Nouveau Registre de Commerce « NRC » :
 - Siège social – siège d'exploitation :
 - Lettre d'immatriculation à la Banque Centrale du Congo :
 - Numéro d'identification fiscale « NIF » :
 - Numéro de l'Arrêté et date de fin de validité :
 - Substance(s) concernée(s) par l'Agrément :
3. Identité du négociant :
 - Nom – Postnom :
 - Domicile élu :
 - Catégorie : A ou B :
 - Carte négociant N° Période de validité :
 - N° compte bancaire en RDC :
 - Numéro d'identification fiscale « NIF » :
4. Renseignements relatifs aux produits :
 - Nature des produits : N° lot :
 - Quantité : Qualité :
 - Nombre de colis : Emballage :
 - Provenance des produits miniers à transporter :
 - Champ(s) d'extraction :
 - Province d'extraction :
 - Emplacement du site :
 - Nom de la zone d'exploitation artisanale :
 - Localité/Groupement :
 - Secteur :
 - Territoire :
 - Prix d'achat :
 - Adresse du demandeur :
5. Renseignements relatifs au transport :
 - Identité du transporteur :
 - dénomination sociale :
 - adresse :
 - n° de téléphone :
 - Autorisation(s) de transport, de survol et autres :
 - Mode de transport : aérien / routier / lacustre / fluvial / ferroviaire :
 - Nombre de camions/ wagons/ containers/ autres :
 - Itinéraire :

Fait à le
 Le demandeur
 (Nom et signature)

ANNEXE N° 5

République Démocratique du Congo
 Province
 Division Provinciale des Mines

ATTESTATION DE TRANSPORT DES PRODUITS MINIERs MARCHANDS D'EXPLOITATION INDUSTRIELLE (*)

N°/20.....

1. Identité du Titulaire du droit minier :
 - Dénomination ou raison sociale / Nom, Postnom, Prénom :
 - N° d'Identification Nationale :
 - N° du Nouveau Registre de Commerce « NRC » :
 - Siège social – siège d'exploitation :
 - Lettre d'immatriculation à la Banque Centrale du Congo :
 - Numéros des comptes bancaires à l'étranger et en République Démocratique du Congo :
 - Numéro d'identification fiscale « NIF » :
2. Renseignements sur le droit minier :
 - Nature du droit :
 - N° de l'Arrêté :
 - N° du titre minier :
 - Période de validité :
 - Localisation du titre :
 - Substance(s) exploitée(s) :
3. Renseignements sur les produits miniers marchands transportés :
 - Numéro de la demande de l'attestation de transport :
 - Nature des produits : N° lot :
 - Quantité : Qualité :
 - Nombre de colis : Emballage :
 - Prix de vente :
 - Provenance des produits miniers transportés :
 - Province d'extraction :
 - Emplacement du site :
 - Nom de la zone d'exploitation :
 - Localité/Groupement :
 - Secteur :
 - Territoire :
 - Champ(s) d'extraction :
 - Unités de traitement ou de transformation :
 - Nom :
 - Adresse :
 - Province de transit :
 - Province d'exportation :
 - Désignation des produits miniers marchands transportés :
4. Renseignements relatifs au transporteur :
 - Identité du transporteur :
 - Dénomination sociale :
 - Adresse :
 - N° de téléphone :
 - Autorisation(s) de transport, de survol et autres :
 - Mode de transport : aérien / routier / lacustre / fluvial / ferroviaire (*) :
 - Nombre de camions/ wagons/ containers/ autres :
 - Itinéraire :

Fait à le
 Le Délégué du Service des Mines du ressort
 (Nom, Fonction et signature)

* Cette attestation est valable pour une seule sortie
 à l'effet de la marchandise

3. Renseignements sur les produits miniers achetés :

- Nature des produits : Quantité :
- Qualité :
- Nombre de colis : Emballage :
- Provenance :
 - Chantier(s) d'extraction :
 - Province d'extraction :
 - Province de transit :
 - Province d'exportation :

4. Localisation du chantier :

- Emplacement du chantier :
- Nom de la zone d'exploitation artisanale :
- Localité / Groupement :
- Secteur :
- Territoire :
- Province :

5. Adresse du Bureau d'achat ou du Mini-marché :

6. Prix d'achat (Montant en toutes lettres et en chiffres) :

.....

Fait à le

Le Vendeur
(Nom et signature)

L'Acheteur
(Nom et signature)

Les témoins

Le Délégué du SAESSCAM
(Nom et signature)

Le Délégué de l'Administration
des Mines
(Nom et signature)

ANNEXE N° 3

République Démocratique du Congo

Province :

Division Provinciale des Mines

FORMULAIRE DE DEMANDE DE L'ATTESTATION DE TRANSPORT
DES PRODUITS MINIERES MARCHANDS D'EXPLOITATION INDUSTRIELLE

N°/20.....

Lieu & Date d'achat :

Substance minérale concernée :

- Destinataire de la demande : Chef de Service des Mines du ressort
- Demandeur (Titulaire ou son Mandataire) :
- Nature des produits :
- N° de lot(s) : Container(s) :
- Quantité (tonnes, kg, carats) :
- Qualité :
- Nombre de colis :
- Emballage :
- Adresse du dépôt :
- Provenance :
 - Chantier(s) d'extraction :
 - Province d'extraction :
 - Province de transit :
 - Province d'exportation :
- Réf. du Droit minier :
 - N° de l'Arrêté :
 - N° du titre minier :
 - Période de validité :
 - Localisation du titre :
 - Substance(s) exploitée(s) :
- Réf. de l'Agrement au titre de comptoir d'achat :
 - N° de l'Arrêté d'Agrement :
 - Période de validité :
 - Substance(s) concernée(s) :
- Réf. de l'Agrement au titre de l'Entité de traitement ou de transformation :
 - N° de l'Arrêté d'Agrement :
 - Période de validité :
 - Substance(s) concernée(s) :
- Mode de transport :
 - Aérien :
 - Routier :
 - Lacustre :
 - Fluvial :
 - Ferroviaire :
- Nombre de camions/ wagons/ containers/ autres :
- Identité du transporteur :
 - Dénomination sociale :
 - Siège social :
 - Siège(s) d'exploitation :
 - Charge utile par mode de transport :
 - Autorisation(s) de transport, de survol et autres :
- Prix de vente :
- Destinataire :
- Port d'embarquement :
- Port de destination :

Fait à le

Le Titulaire ou son Mandataire
(Signature)

ANNEXE N° 6

République Démocratique du Congo
Province

Division Provinciale des Mines

ATTESTATION DE TRANSPORT DES PRODUITS MINIERES D'EXPLOITATION ARTISANALE

N° /20.....

- Identité du bénéficiaire : Bureau d'achat/ Comptoir agréé/ Coopérative/ Entité de traitement ou de transformation (*).
 - Dénomination ou raison sociale :
 - N° d'Identification Nationale :
 - N° du Nouveau Registre de Commerce « NRC » :
 - Siège social - siège d'exploitation :
 - Lettre d'Immatriculation à la Banque Centrale du Congo :
 - Numéro d'identification fiscale « NIF » :
 - Numéro de l'Arrêté et date de fin de validité :
- Identité du négociant :
 - Nom - Postnom :
 - Domicile élu :
 - Catégorie: A ou B :
 - Carte négociant N° : Période de validité :
 - N° compte bancaire en RDC :
 - Numéro d'identification fiscale « NIF » :
- Renseignements sur les produits miniers :
 - Nature des produits : N° lot :
 - Quantité : Qualité :
 - Nombre de colis : Emballage :
 - Provenance des produits miniers à transporter :
 - Chantier(s) d'extraction :
 - Province d'extraction :
 - Emplacement du site :
 - Nom de la zone d'exploitation artisanale :
 - Localité/Groupement :
 - Secteur :
 - Territoire :
 - Prix d'achat :
 - Adresse du demandeur :
- Renseignements relatifs au transport :
 - Identité du transporteur :
 - dénomination sociale :
 - adresse :
 - n° de téléphone :
 - Autorisation(s) de transport, de survol et autres :
 - Mode de transport : aérien / routier / lacustre / fluvial / ferroviaire (*) :
 - Nombre de camions/ wagons/ containers/ autres :
 - Itinéraire :

Fait à le

Le Délégué du SAESSCAM
(Nom, Fonction et signature)

Le Délégué du Service des Mines du ressort
(Nom, Fonction et signature)

ANNEXE N° 7

République Démocratique du Congo
Province

Division Provinciale des Mines

FORMULAIRE DE DEMANDE DU CERTIFICAT DE TRANSFERT DES PRODUITS MINIERES D'EXPLOITATION ARTISANALE DU DEPOT DE LA PROVINCE D'EXTRACTION AU DEPOT DE LA PROVINCE D'EXPORTATION

N° /20.....

- Destinataire de la demande : Division Provinciale des Mines du ressort
- Identité du demandeur : Bureau d'achat/ Comptoir agréé/ Coopérative/ Entité de traitement ou de transformation (*).
 - Dénomination ou raison sociale :
 - N° d'Identification Nationale :
 - N° du Nouveau Registre de Commerce « NRC » :
 - Siège social - siège d'exploitation :
 - Lettre d'Immatriculation à la Banque Centrale du Congo :
 - Numéro d'identification fiscale « NIF » :
 - Numéro de l'Arrêté et date de fin de validité :
 - Substance(s) concernée(s) par l'Agrement :
- Identité du négociant :
 - Nom - Postnom :
 - Domicile élu :
 - Catégorie: A ou B :
 - Carte négociant N° : Période de validité :
 - N° compte bancaire en RDC :
 - Numéro d'identification fiscale « NIF » :
- Renseignements relatifs aux produits miniers à transférer :
 - Nature des produits : N° lot :
 - Quantité : Qualité :
 - Nombre de colis : Emballage :
 - Provenance des produits miniers à transférer :
 - Chantier(s) d'extraction :
 - Province d'extraction :
 - Emplacement du chantier :
 - Nom de la zone d'exploitation artisanale :
 - Localité/Groupement :
 - Secteur :
 - Territoire :
 - Identité du Vendeur :
 - Négociant :
 - Catégorie: A ou B :
 - Carte négociant N° : Période de validité :
 - Nom - Postnom :
 - Domicile élu :
 - N° compte bancaire en RDC :
 - N° compte bancaire à l'étranger :

- Coopérative
Nom - Postnom du préposé de la coopérative :
- N° carte d'employé/N° carte membre :
- Arrêté d'agrément :
- Exploitant artisanal
Nom - Postnom de l'Exploitant artisanal Chef du Chantier :
- N° Carte d'exploitant artisanal :
- Province de transit :
- Province d'exportation :
- Prix d'achat :
- Adresse du dépôt du comptoir :

5. Renseignements relatifs au transport :

- Identité du transporteur :
 - dénomination sociale :
 - siège social :
 - siège(s) d'exploitation :
 - charge utile par mode de transport :
- Autorisation(s) de transport, de survol et autres :
- Mode de transport : aérien/ routier/ lacustre/ fluvial/ ferroviaire
- Nombre de camions/ wagons/ containers/ autres :
- Itinéraire :

Fait à le

Le demandeur
(Nom, fonction et signature)

MODÈLE

ANNEXE N° 8

TRANSPORT
COMPLAINTION
CERTIFICATE

CERTIFICATE OF
COMPLAINTION
DE TRANSPORT

For the recipient
Authorities

Other authority
if necessary

To be returned
to

Minion Provinciale
des Mines
Centre d'Expertise et
de Certification
de la Région

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO

MINISTRE DES MINES
CENTRE D'ÉVALUATION, D'EXPERTISE ET DE CERTIFICATION

PRODUIT :

CERTIFICAT DE TRANSFER

Nous certifions que le chargement est
conforme à l'équipement (contre les séismes) et
conforme à l'équipement des (gradients) à des
conditions d'analyse et d'évaluation en service.

On peut porter plainte en cas de
non-conformité de l'équipement.

Province de
destinataire ad hoc.

UNITÉ VALEUR EN USD

Représentant des Mines

Représentant CREEC

NOT BE OPENED FOR INSPECTION EXCEPT BY
IMPORTING AUTHORITY OF DESTINATION
(Unauthorised opening constitutes
a violation of this certificate)

NE PEUT ÊTRE OUVERT QUE PAR LES
AUTORITÉS D'IMPORTATION À LA DESTINATION
(Toute ouverture non autorisée est considérée
comme une violation de cette certification)

ANNEXE N° 9

République Démocratique du Congo
 Province :
 Division Provinciale des Mines

PROCÈS-VERBAL DE CONSTAT DE RECEPTION DES PRODUITS MINIERES D'EXPLOITATION ARTISANALE TRANSFERES DU DEPOT DE LA PROVINCE D'EXTRACTION AU DEPOT DE LA PROVINCE D'EXPORTATION

N°/20.....

L'an deux mil le jour du mois de

Nous soussignés, délégués de Service des Mines du ressort, de l'Antenne du SAESSCAM et de l'Antenne du CEEC, nous trouvant dans le dépôt du négociant/ du comptoir d'achat agréé/ de la Coopérative/ de l'Entité de Traitement ou de Transformation dénommée(e) avons assisté ce jour à la réception par son préposé, des produits miniers d'exploitation artisanale transférés et constaté ce qui suit :

1. Renseignements sur les produits miniers réceptionnés :

- Nature des produits : N° lot :
- Quantité : Qualité :
- Nombre de colis : Emballage :
- Provenance des produits miniers
 - Province d'extraction :
 - Emplacement du site :
 - Nom de la zone d'exploitation :
 - Localité/Groupement :
 - Secteur :
 - Territoire :
 - Chantiers d'extraction :
- Numéro du certificat de transfert : Emis par :
- Différence à la réception :
- Nature des produits : N° lot :
- Quantité : Qualité :
- Nombre de colis : Emballage :
- Justification de la différence à la réception :

2. Renseignements sur le Négociant, le Comptoir d'achat agréé, la Coopérative ou l'Entité de Traitement ou de Transformation qui a opéré le transfert :

- 2.1 Identité du Comptoir/ de la Coopérative/ de l'Entité de traitement ou de transformation :**
- Dénomination ou raison sociale :
 - N° d'identification Nationale :
 - N° du Nouveau Registre de Commerce « NRC » :
 - Siège social – siège d'exploitation :
 - E-mail :
 - Lettre d'immatriculation à la Banque Centrale du Congo :
 - Numéros des comptes bancaires à l'étranger et en République Démocratique du Congo :
 - Numéro d'identification fiscale « NIF » :
 - Arrêté d'agrément N° : du/20.....
 - Période de validité de l'agrément :
 - Substance(s) concernée(s) par l'agrément :

2.2 Identité du préposé du comptoir d'achat/ de la Coopérative/ de l'Entité de traitement ou de Transformation, à la réception :

- Nom – Postnom :
- Domicile :
- Adresse : E-mail :

2.3 Identité du Négociant :

- Nom – Postnom :
- Domicile élu :
- Catégorie : A ou B :
- Carte négociant N° : Période de validité :
- N° compte bancaire en RDC :
- Numéro d'identification fiscale « NIF » :

En foi de quoi, nous avons dressé, aux jour, mois et an que dessus, le présent Procès-verbal dont nous déclarons les renseignements sincères et exacts.

Le Délégué de l'Antenne du SAESSCAM
 (Nom, Fonction et Signature)

Le Délégué de l'Antenne du CEEC
 (Nom, Fonction et Signature)

Le Délégué du Service des Mines du ressort
 (Nom, Fonction et Signature)

Contresigné (selon le cas) du négociant, du préposé de la Coopérative,
 du Comptoir d'achat agréé ou de l'Entité de traitement ou de transformation
 (Nom, Fonction et Signature)

Ampliation :
 Chef de dépôt
 Douane
 OCC

ANNEXE N° 10

République Démocratique du Congo
DGDA

Direction Provinciale :

PROCES-VERBAL DE POINTAGE DES PRODUITS MINIERs MARCHANDS

N° /20.....

L'an deux mil le jour du mois de

Nous soussignés, délégués de la DGDA, de Service des Mines du ressort, de l'OCC, du CEEC et de l'Antenne du SAESSCAM, nous trouvant dans le dépôt du négociant/ du comptoir d'achat agréé/ de la Coopérative/ de l'Entité de Traitement ou de Transformation dénommée(e)

avons assisté ce jour ce jour, en présence de l'exportateur ou son mandataire, au pointage par la DGDA des produits miniers marchands ci-après spécifiés :

1. Renseignements sur les produits miniers réceptionnés :

- Nature des produits :
- Quantité : Qualité :
- Nombre de colis : Emballage :
- Provenance des produits miniers
 - Province d'extraction :
 - Emplacement du site :
 - Nom de la zone d'exploitation :
 - Localité/Groupement :
 - Secteur :
 - Territoire :

2. Renseignements sur le Négociant, le Comptoir d'achat agréé, la Coopérative ou l'Entité de Traitement ou de Transformation :

2.1. Identité du Comptoir/ de la Coopérative/ de l'Entité de traitement ou de transformation :

- Dénomination ou raison sociale :
- N° d'identification Nationale :
- N° du Nouveau Registre de Commerce « NRC » :
- Siège social - siège d'exploitation :
- E-mail :
- Lettre d'immatriculation à la Banque Centrale du Congo :
- Numéros des comptes bancaires à l'étranger et en République Démocratique du Congo :
- Numéro d'identification fiscale « NIF » :
- Arrêté d'agrément N° : du /200.....
- Période de validité de l'agrément :
- Substance(s) concernée(s) par l'Agrément :

2.2. Identité du préposé du comptoir d'achat/ de la Coopérative/ de l'Entité de Traitement ou de Transformation, à la réception :

- Nom - Postnom :
- Domicile :
- Adresse : E-mail :
- Numéro d'identification fiscale « NIF » :

2.3. Identité du Négociant :

- Nom - Postnom :
- Domicile :

- Catégorie : A ou B :
- Carte négociant N° : Période de validité :
- N° compte bancaire en RDC :
- Numéro d'identification fiscale « NIF » :

En foi de quoi, nous avons dressé, aux jour, mois et an que dessus, le présent Procès-verbal dont nous déclarons les renseignements sincères et exacts.

Le Délégué de la DGDA
(Nom, Postnom, grade/Fonction et Signature)

Le Délégué de l'Antenne du CEEC
(Nom, Postnom, grade/Fonction et Signature)

Le Délégué de l'OCC
(Nom, Postnom, grade/Fonction et Signature)

Le Délégué du Service des Mines du ressort
(Nom, Postnom, grade/Fonction et Signature)

Contreseing (selon le cas) du négociant, du préposé de la Coopérative,
du Comptoir d'achat agréé ou de l'Entité de traitement ou de transformation
(Nom, Postnom, grade/Fonction et Signature)

MODEL

- Lettre d'immatriculation à la Banque Centrale du Congo
- Numéros des comptes bancaires à l'étranger et en République Démocratique du Congo
- Numéro d'identification fiscale « NIF »
- Arrêté d'agrément N° du /20.....
- Période de validité de l'agrément :

3. Renseignements sur les produits miniers à exporter :

- Nature des produits :
- N° de lot(s) : Conteneur(s) :
- Quantité (t/ kg/ g/ carat) : Qualité :
- Nombre de colis : Emballage :
- Provenance des produits miniers à exporter :
 - Chantier(s) d'extraction :
 - Province d'extraction :
- Province de transit :
- Province d'exportation :
- Prix d'achat :
- Adresse du dépôt du titulaire des droits miniers :

4. Prélèvement des échantillons :

- Services concernés :

1.	Administration des Mines	5.	DGDA
2.	OCC	6.	SAESSCAM
3.	CEEC	7.	Laboratoire d'analyse agréé
4.	CGEA	8.	

- Emplacement du dépôt :
- Jour, date et heures du prélèvement :

5. Décision du Chef de Service des Mines :

- Recevable
- Non recevable

6. Annexes à fournir selon le cas :

- Copie du titre minier d'exploitation
- Copie de l'Arrêté d'agrément, au titre de
- Copie du document de change
- Copie de l'attestation fiscale en cours de validité
- Preuve de la détention du Numéro d'identification fiscale « NIF »
- Preuve de l'existence des comptes bancaires ouverts en son nom au pays et à l'étranger
- Formulaire de demande de prélèvement des échantillons des produits miniers marchands suivant le modèle à l'annexe n° 5.

Fait à le

Le préposé du comptoir / le préposé de l'Entité de traitement ou de transformation /
Le titulaire de droit minier ou son mandataire
(Nom, Prénom, signature)

Amplifications :

- Direction Provinciale de l'OCC
- Antenne du CEEC
- Laboratoire d'analyse agréé choisi par l'exportateur
- Direction Provinciale de la Douane
- Administration Provinciale du CGEA

ANNEXE N° 13

République Démocratique du Congo
Province
Division Provinciale des Mines

PROCES-VERBAL DE PRELEVEMENT D'ECHANTILLONS DES PRODUITS MINIER MARCHANDS

L'an deux mil le jour du mois de

Nous soussignés, Chef de Services des Mines du ressort, Délégués du CEEC et de l'OCC, nous trouvant dans les installations de l'exportateur dénommé avons ce jour, en présence de l'OFIDA et de l'exportateur ou son mandataire, concomitamment prélevé des échantillons nécessaires pour les besoins d'analyse et d'évaluation sur les produits miniers marchands provenant de l'exploitation artisanale et/ou industrielle spécifiés ci-après :

1. Renseignements sur les produits miniers marchands concernés :

- Nature des produits :
- Quantité : Qualité :
- Nombre de colis : Emballage :
- Provenance des produits miniers concernés :
 - Province d'extraction :
 - Emplacement du site :
 - Nom de la zone d'exploitation :
 - Localité/Groupement :
 - Secteur :
 - Territoire :
- Chantier(s) d'extraction :
- Destination des produits miniers marchands concernés :

2. Exportateur : Titulaire des droits miniers/ Entité de traitement ou de transformation Comptoir d'achat agréé :

Titulaire des droits miniers(s) :

- Dénomination ou raison sociale / Nom, Post-nom, Prénom :
- N° d'identification Nationale :
- Siège social – siège d'exploitation :
- N° de l'Arrêté : N° du titre minier :
- Période de validité :
- Substance(s) exploitée(s) :

Entité de traitement ou de transformation :

- Dénomination ou raison sociale :
- N° de l'Arrêté d'agrément :
- Période de validité :
- Substance(s) concernée(s) :

Comptoir d'achat agréé :

- Dénomination ou raison sociale :
- Siège social – siège d'exploitation :
- Arrêté d'agrément N° du /20.....
- Période de validité de l'agrément :
- Substance(s) concernée(s) :

En foi de quoi, nous avons dressé, au jour, mois et an que dessus, le présent Procès-verbal dont nous déclarons les renseignements sincères et exacts.

Délégué de l'OCC
(Nom, fonction et signature)

Délégué du CEEC
(Nom, fonction et signature)

Chef du Service des Mines du ressort
(Nom, fonction et signature)

Contresing Exportateur ou son mandataire
(Nom, fonction et signature)

Contresing DGOA
(Nom, fonction et signature)

MODELE

ANNEXE N° 14

République Démocratique du Congo
Office Congolais de Contrôle
Division Provinciale de

CERTIFICAT DE QUALITE OU RAPPORT D'ESSAI

N°

Nom et adresse du client :
Date de réception au Labo : Quantité de l'échantillon remise au Labo
Code du Laboratoire : Type d'emballage :
Date de fin d'analyse : Poids du produit à exporter :
N° de dossier :
N° rapport d'échantillonnage :

I. DESIGNATION DU PRODUIT :

II. RESULTAT D'ESSAI :

II.1. EXAMENS ORGANOLEPTIQUES (OIML R79)

II.1.1. Examen de l'étiquette

Nature du produit : Aspect :
Producteur : Marque :
Date de production : Odeur :
Origine du produit : N° lot :

II.1.2. Examen du contenu

II.2. DETERMINATION DES TENEURS (AOAC)

Paramètres	Résultats obtenus	Méthode d'essai ou référentiels

Fait à, le

Le Chef de Service Analyses Minérales

Le Chef de Division Laboratoire OCC

ANNEXE N° 15

République Démocratique du Congo
Office Congolais de Contrôle
Division Provinciale de

CERTIFICAT DE CONTROLE DE LA RADIOACTIVITE N°..... /20.... RADIOACTIVITY CERTIFICATE OF CONTROL

Conformément aux dispositions légales, nous avons procédé aux prélèvements de mesure de la radioactivité des produits miniers marchands destinés à l'exportation dont voici les résultats :

In accordance with legal dispositions, we have proceeded to radioactivity measure check up of mining produces kept for export, the results of which are :

I. EXPORTATEUR/EXPORTER

* Nom/Name :
* Adresse physique/Individual address :
* Destinataire/Recipient :
* Destination/Destination :

II. TRANSPORTEUR/TRANSPORTER

* Compagnie de transport/Transport Company :
* Nom et signature du Chauffeur ou du Machiniste
Name and signature of the driver or the train driver :
* N° C/R ou NG
License Number of the truck trailer or carrier :

III. PRODUIT/PRODUCT

Lieu, date et heure de mesure :
Location, date and check up time :
Nature du produit/Product nature :
N° du lot/Product No N° : Type d'emballage/Wrapping type :

IV. CONCLUSION/CONCLUSION

- Durant l'inspection, le produit a été soumis à la mesure de radioactivité.
Le taux de radioactivité mesurée est de mR/hr
*During inspection, the product has been submitted to radioactivity check up.
The checked up radio activity rate is mR/hr*
- Le produit est admis à l'exportation car son taux de radioactivité est en dessous du seuil admissible de 0,300 mR/hr
The product is admitted to export for its radioactivity rate is lower than the admissible level of 0,300 mR/hr
- Le produit est à refouler au site interdit d'exploitation car son taux de radioactivité est au dessus du seuil admissible de 0,300 mR/hr
The product is to be sent back to the origin site for its radioactivity rate is higher than the admissible level of 0,300 mR/hr

Fait à, le

LE CONTROLEUR/Checking officer

LE CHEF DE SECTION/Section Chief

ANNEXE N° 16

République Démocratique du Congo
Office Congolais de Contrôle
Division Provinciale de

CERTIFICAT DE VERIFICATION A L'EXPORTATION N°.....

Ref. : Lieu : Le :

I. IDENTIFICATION

- Endroit et date de la vérification :
- Exportateur (nom et adresse complète) :
- Document de transport :
- Destinataire (nom et adresse complète) :
- Pays d'origine :
- Pays de provenance :
- Pays de destination :
- Poste douanier de sortie :
- N° tarif douanier :
- Licence Modèle « EB » : N° Extrême validité :
- Montant et nature de devises :
- Contre-valeur en Franc Congolais :

II. CONSTATATIONS

- Qualité :
- Quantité : Nbre de colis Poids brut Poids net Volume Valeur
- Conformité :
- Lot N° :
- Marques :
- Remarques :

Déclaration d'exportation n°
Colis : Poids brut : Moyen de transport :

Le présent Certificat est valable pour trois (03) mois à partir de la date de vérification.
La marchandise faisant l'objet du présent Certificat de Vérification est admise à l'exportation.

Le Chef de la Division Sociétés Minières

Le Chef de la Direction Provinciale OCC

ANNEXE N° 18 B

**DIRECTION GENERALE DES DOUANES ET ACCISES
D.G.D.A**

1. Exporter (full name, address and country):				2. CERTIFICATE N° DATE OF ISSUE (VALID FOR 180 DAYS FROM THE DATE OF ISSUE)	
3. Consignee (full name, address and country):				CERTIFICATE OF ORIGIN SPECIAL PREFERENTIAL TARIFF PROGRAM (Combined Declaration and Certificate) Issued in (Country) See instructions overleaf	
4. Manufacturer (full name, address and country):				18. For official use only	
5. Departure Date:					
6. Vessel/Highway/Vehicle No.		7. Place of Loading			
9. Port of Discharge					
10. Item Number	11. Marks & number on packages	12. Container No., and Kind of packages, Description of goods (including quantity)	Customs tariff of	Origin Certesum	13. Gross weight or other quantity (quantity unit, and value (FOB))
15. Declaration by the exporter the undersigned hereby declares that above details and statements are correct, that all the goods were produced in (country) and that they comply with the origin requirements specified for these goods				14. Number and date of invoice	
16. Place and date, signature of signatory				17. Certification It is hereby certified, on the basis of control carried out, that the declaration by the exporter is correct. Place and date, signature and stamp of certifying authority	
				18. Customs verification This is to certify that the goods declared for exportation correspond to what is stated under this certificate. Place and date, signature and stamp of exporting customs authority	

ANNEXE N° 19

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
MINISTRE DE L'ECONOMIE NATIONALE ET DU COMMERCE



Division Provinciale de Commerce

PROVINCE :

**CERTIFICAT DE NON OBJECTION
D'EXPORTATION DES PRODUITS MINIERES MARCHANDS**

INFORMATIONS

1. RASON SOCIALE (denomination)
2. Forme juridique
3. Adresse complète
4. N° Registre du Commerce
5. Lieu d'Emission
6. N° Import-Export
7. N° Id. Nat.
8. Secteur d'activité
9. Nom de l'acheteur

INFORMATIONS

1. Nature des Produits
2. N° Lot Prêt à l'exportation
3. Quantité
4. Qualité
5. Poids
6. Province d'Extraction
7. Province (Pays) de Transit.
8. Destination
9. Adresse de l'acheteur

Fait à le /2009
LE CHEF DE DIVISION PROVINCIALE DE COMMERCE

ANNEXE N° 20

République Démocratique du Congo
Province
Division Provinciale des Mines

DECLARATION DE L'ORIGINE ET DE LA VENTE DES PRODUITS MINIERs MARCHANDS

1. Destinataire de la déclaration : Direction des Mines ou Service des Mines du ressort : ?
2. Exportateur : Titulaire des droits miniers/ Entité de traitement ou de transformation / Comptoir d'achat agréé.
Titulaire de(s) droit(s) minier(s) :
 - Dénomination ou raison sociale / Nom, Post-nom, Prénom :
 - N° d'identification Nationale :
 - Siège social - siège d'exploitation :
 - N° de l'Arrêté : N° du titre minier :
 - Période de validité :Entité de traitement ou de transformation
 - Dénomination ou raison sociale :
 - N° de l'Arrêté d'Agrement :
 - Période de validité :Comptoir d'achat agréé
 - Dénomination ou raison sociale :
 - Siège social - siège d'exploitation :
 - Arrêté d'agrément N° du /20.....
 - Période de validité de l'agrément :
3. Nature et origine des produits miniers marchands concernés :
 - Nature des produits :
 - Origine :
 - Champ(s) d'extraction :
 - Province d'extraction :
 - Emplacement du site :
 - Nom de la zone d'exploitation artisanale :
 - Localité/Groupement :
 - Secteur :
 - Territoire :
4. Quantité Qualité : Prix/Unité : Prix total
5. Identité des acheteurs :
 - Nom ou Raison sociale :
 - Adresse : - Rue, - N°, - ville, - Pays, - téléphone, - e-mail, - fax
 - Lien juridique entre l'acheteur et l'exportateur : - société mère, - société filiale, - société affiliée, - sous-traitant
6. Modalité du règlement du prix de vente :
7. Frais déductibles : nature et hauteur

8. Montant du crédit d'impôt, le cas échéant :
9. Date de l'exportation :
10. Annexes à la déclaration : pièces justificatives de :
 - Frais de transport
 - Frais d'analyse se rapportant au contrôle de qualité des produits marchands
 - Frais d'assurance
 - Frais de commercialisation
 - Vente à une Entité de transformation établie sur le territoire national, le cas échéant

Fait à le

L'exportateur ou son mandataire

Visa : Directeur des Mines ou Chef de Service des Mines du ressort
(Nom, fonction et signature)

MODELE

Amplicateurs :

1. Gouverneur de la Province d'extraction
2. Maire de la Ville ou Administrateur du Territoire d'extraction

ANNEXE N° 21

République Démocratique du Congo
Province

Division Provinciale de l'OCC

RAPPORT DE LOTS PRETS DES PRODUITS MINIER MARCHANDS

L'an deux mil le jour du mois de

Nous soussignés, délégués de l'Antenne de l'OCC, du CEEC du ressort et de Service des Mines du ressort, nous trouvant dans les installations du Titulaire des droits miniers Entité de traitement / transformation dénommée, avons ce jour, en présence du délégué de DGDA et de l'exportateur ou son mandataire, constaté que les lots des produits miniers marchands spécifiés ci-après sont prêts à être exportés

1. Renseignements sur les produits miniers marchands chargés :

- Nature des produits :
- N° lot :
- Quantité :
- Qualité :
- Nombre de colis :
- Emballage :
- Provenance des produits miniers
 - Province d'extraction :
 - Emplacement du site :
 - Nom de la zone d'exploration :
 - Localité :
 - Groupement :
 - Secteur :
 - Territoire :
 - Chantier(s) d'extraction :
 - Destination des produits miniers marchands :

2. Description du scellé

- Cire moulée
- Plomb n°
- Scotch
- autres

En foi de quoi, nous avons dressé, aux jour, mois et an que dessus, le présent Procès-verbal dont nous déclarons les renseignements sincères et exacts.

Délégué de l'Antenne du CEEC
(Nom, post-nom, grade/fonction,
matricule, signature)

Délégué de l'OCC du ressort
(Nom, post-nom, grade/fonction,
matricule, signature)

Délégué du Service des Mines du ressort
(Nom, post-nom, grade/fonction, matricule, signature)

Contreseing de l'Exportateur ou
son mandataire
(Nom, post-nom)

Contreseing du Délégué de DGDA
(Nom, post-nom, grade/fonction,
matricule, signature)

Amplicataire :

1. Chef de Division du Commerce extérieur
2. Délégué du Commerce Général à l'Energie Atomique

ANNEXE N° 22

République Démocratique du Congo
Province

Division Provinciale des Mines

PROCES-VERBAL DE CONSTAT DE CHARGEMENT DES LOTS PRETS DES PRODUITS MINIER MARCHANDS

N°/20.....

L'an deux mil le jour du mois de

Nous soussignés, délégués de Services des Mines du ressort, de DGDA, de l'Antenne du CEEC et de l'OCC, nous trouvant dans les installations de l'Entité de traitement / transformation dénommée, avons assisté ce jour au chargement, effectué par l'exportateur, des produits miniers marchands provenant de l'exploitation artisanale et/ou industrielle et constaté ce qui suit :

Renseignements sur les produits miniers marchands chargés :

- Nature des produits :
- N° lot :
- Quantité :
- Qualité :
- Nombre de colis :
- Emballage :
- Provenance des produits miniers traités ou transformés :
 - Province d'extraction :
 - Emplacement du site :
 - Nom de la zone d'exploration :
 - Localité :
 - Groupement :
 - Secteur :
 - Territoire :
 - Chantier(s) d'extraction :
 - Identité du vendeur du produit minier traité ou transformé :
 - Exportateur artisanal :
 - Négociant :
 - Comptoir :
 - Coopérative minière :
 - Titulaire(s) de(s) droit(s) minier(s) :
 - Entité de traitement de catégorie A :
 - Destination des produits miniers marchands chargés :

1. Renseignements relatifs au transporteur :

- Identité du transporteur :
 - dénomination sociale :
 - siège social :
 - siège(s) d'exploitation :
 - charge utile par mode de transport :
 - autorisation(s) de transport, de survol et autres :
- Mode de transport :
 - aérien :
 - routier :
 - lacustre :
 - fluvial :
 - ferroviaire :

- Nombre de camions/ wagons/ containers/ autres
- Itinéraire

En foi de quoi, nous avons dressé, aux jour, mois et an que dessus, le présent Procès-verbal dont nous déclarons les renseignements sincères et exacts.

Délégué de DGDA
(Nom, postnom, grade/fonction,
matricule, signature)

Délégué de l'Antenne du CEEC
(Nom, postnom, grade/fonction,
matricule, signature)

Délégué de l'OCC
(Nom, post-nom, grade/fonction,
matricule, signature)

Délégué du Service des Mines du ressort
(Nom, post-nom, grade/fonction,
matricule, signature)

Contresing de l'Exportateur ou son mandataire
(Nom, post-nom)

MODELE

ANNEXE N° 23

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
DIRECTION GENERALE DES DOUANES ET ACCISES

DGDA
DIRECTION PROVINCIALE DU KATANGA
SOUS-DIRECTION DU GUICHET UNIQUE
INSPECTION DE PRISE EN CHARGE

N°DP/KAT/SDGU/IPC/CONT EXPORT/...../2009

PV. N°

BUREAU DE :

PROCES - VERBAL DE CHARGEMENT

DATE : LIEU : HEURE :

NOUS SOUSSIGNES :

Porteur (s) de notre carte d'identité et munis de notre commission et agissant en qualité d'agents chargés de la prise en charge des marchandises, avons constatés à l'issue du chargement des marchandises destinées à l'exportation ce qui suit :

1. Transporteur
 2. N° d'immatriculation du camion
 3. Marchandise chargées :
- Nature
 - Nombre de colis
 - Poids
 - N° scelles (voir verso)

Nous jurons que le présent procès-verbal est sincère.

Le verbalisant

Vu et approuvé

ANNEXE N° 24

MODELE n° 24 BANQUE CENTRALE DU CONGO
Licence d'Exploitation des Biens

Code type licence: (1, 2, 3)
Code licence: (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0)
Code sous type licence: (1, 2, 3)

Le titulaire: _____ agissant pour compte de _____

N° N.A.C. _____ N° E.D.N. _____ N° Département _____

Adresser toutes les opérations de Ben Aïch à Douanes et au Ben le bénéficiaire de paiement.

Intitulé: _____ A transporter par le bénéficiaire _____

1) Nombre et qualité de biens

2) Poids:

Quantité	Brut	Net	U. Mes.

3) N° de tarif douanier: _____

4) Poids déclarés au poids:

--	--	--	--

5) Poids d'origine de base:

--	--	--	--

6) Poids de destination:

--	--	--	--

7) Nom et adresse de l'importateur étranger: _____

8) Métrage de la marchandise:

--	--	--	--

9) Pds. Colis emballés (y compris le poids des emballages):

--	--	--	--

10) Métrage P.D. (y compris le poids des emballages):

--	--	--	--

11) Poids net:

--	--	--	--

12) Métrage, poids et conditions de paiement:

--	--	--	--

13) Autres informations utiles:
 13.1. Mode de paiement: _____
 13.2. Type de marchandise: _____
 13.3. DVC (VUE): _____
 13.4. DVC - CIP: _____
 13.5. DVC - CIP: _____
 13.6. Export (Généraliste): _____
 13.7. Régime douanier: _____
 13.8. Autre: _____

Code: _____
 Date de validité: _____ (1, 2, 3)
 Date de validité: _____ (1, 2, 3)
 Signature et cachet de la Banque centrale

N° série: 0071450

ANNEXE N° 25

Ministère des Finances
 Direction Générale des Douanes & Accises
 Direction Provinciale de _____

BON A ENLEVER

Bureau: _____ Délivré le: _____

Localisation marchandise: _____ Importateur: _____
 Numéro manifeste: _____ Type de déclaration: _____
 Identification transport: _____
 Références: Déclarant: _____ Liquidation: _____
 Répertoire: _____ Quittance: _____
 Enregistrement: _____
 Total colis: _____ Poids Brut total: _____

Description des marchandises

N° Art.	Poids Brut	Colis	Types colis	Numéro conteneurs
Nomenclature & désignation des Marchandises				
Marques et Numéro de colis				

Nom et signature du Receveur Principal

ANNEXE N° 26

DGDA Volet 4 INFORMATIQUE		REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO DECLARATION DE SORTIE DEFINITIVE (SD) TEMPORAIRE (ST)																																																							
20. COMMISSAIRE EN DOUANE (Nom, adresse) MATRICULE ODDA :		22. ACCEPTATION BUREAU :																																																							
21. EXPORTATEUR (Nom, adresse) MATRICULE EX :		23. DELAI DE VALIDITE - (ST) Variable jusqu'à :																																																							
20. MODE DE TRANSPORT	22. COLIS (Espèce, Marque, N°, Nombre)	24. PIECES JOINTES pour le	25. REGIME ANTÉRIEUR																																																						
21. PAYS DE DESTINATION			26. DOCUMENTS ANTÉRIEURS (Licence, CDA, BU)																																																						
22. REGION D'ORIGINE																																																									
27. DESCRIPTION MARCHE/SAISON QUANTITE DISPONIBLE (en tonnes)		28. POSITION TARIFAIRE	29. POND NÉT a) Unité b) Quantité	30. SCANSIQUE	31. VALEUR DE BASE																																																				
		32. LICENCE (Marque / N° / Date de péremption)			33. VALEUR EN DOUANE																																																				
34. DOCUMENTS PRÉSENTÉS POUR L'ÉMISSION		35. IMPOSITION À LA SORTIE																																																							
31. A. _____ (Date de dépôt de la déclaration) Le Déclarant		<table border="1"> <thead> <tr> <th>INTÉRIEUR</th> <th>BASE</th> <th>TVAUX</th> <th>MONTANT</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Droits sur les marchandises</td> <td>01</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Droits sur les autres produits en transit</td> <td>02</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Droits sur les produits agricoles</td> <td>03</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Droits sur les autres produits et marchandises</td> <td>04</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Droits sur les produits complémentaires</td> <td>05</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Taxe de fabrication</td> <td>06</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Taxe d'exportation</td> <td>07</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Taxe d'importation</td> <td>08</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Taxe de circulation</td> <td>09</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Taxe statistique</td> <td>10</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Autres</td> <td>11</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="3">TOTAL</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>				INTÉRIEUR	BASE	TVAUX	MONTANT	Droits sur les marchandises	01			Droits sur les autres produits en transit	02			Droits sur les produits agricoles	03			Droits sur les autres produits et marchandises	04			Droits sur les produits complémentaires	05			Taxe de fabrication	06			Taxe d'exportation	07			Taxe d'importation	08			Taxe de circulation	09			Taxe statistique	10			Autres	11			TOTAL			
INTÉRIEUR	BASE	TVAUX	MONTANT																																																						
Droits sur les marchandises	01																																																								
Droits sur les autres produits en transit	02																																																								
Droits sur les produits agricoles	03																																																								
Droits sur les autres produits et marchandises	04																																																								
Droits sur les produits complémentaires	05																																																								
Taxe de fabrication	06																																																								
Taxe d'exportation	07																																																								
Taxe d'importation	08																																																								
Taxe de circulation	09																																																								
Taxe statistique	10																																																								
Autres	11																																																								
TOTAL																																																									
32. Validé le _____ Reçu (SDI / Carbone) (ST) la somme de : _____ _____																																																									
33. Quittance N° _____ de _____ Le Receveur																																																									
34. Sortie constatée le : _____ Par : _____ (Nom, Navire, N° Jauges, Vol)																																																									

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO

GOUVERNEMENT PROVINCIAL DU NORD-KIVU

CABINET DU GOUVERNEUR
DE PROVINCE
Le Gouverneur

ARRETE PROVINCIAL N° 01/014/CAB/GP-NK/2014 DU 05 MARS 2011
PORTANT CREATION D'UNE COMMISSION DE SUIVI DES ACTIVITES MINIERES EN
PROVINCE DU NORD-KIVU

LE GOUVERNEUR DE LA PROVINCE DU NORD-KIVU :

Vu la Constitution de la République Démocratique du Congo ;

Vu la Loi n° 08/012 du 31 juillet 2008 portant Principes Fondamentaux relatifs à
la Libre Administration des Provinces ;

Vu la Loi n° 07/2002 du 11 juillet 2002 portant Code Minier ;

Vu l'Ordonnance n° 07/003 du 24 février 2007 portant investiture des
Gouverneur et Vice-Gouverneur de la Province du Nord-Kivu ;

Vu le Décret n° 038/2003 du 26 mars 2003 portant Règlement Minier ;

Vu l'Arrêté Ministériel n° 0034/CAB/MIN/MINES/01/2011 du 1^{er} mars 2011
portant levée de la mesure de suspension des activités minières dans les Provinces du
Maniema, du Nord-Kivu et du Sud-Kivu ;

Vu l'Arrêté Provincial n° 01/089/CAB/GP-NK/2009 du 19 octobre 2009 portant
désignation des Ministres Provinciaux du Nord-Kivu ;

Vu l'Arrêté Provincial n° 01/012/CAB/GP-NK/2009 du 17 mars 2009 fixant les
attributions des Ministères Provinciaux du Nord-Kivu ;

Vu les Actes d'Engagement signés à Kinshasa le 1^{er} mars 2011 par, aussi bien les
autorités étatiques que les opérateurs minières à tous les niveaux œuvrant au Maniema,
Nord-Kivu et Sud-Kivu ;

Considérant que les instructions de Son Excellence Monsieur le Président de la
République relatives à la reprise des activités minières dans les Provinces précitées ne
doivent souffrir d'aucune faille ;

Attendu que tout contrevenant devra subir la rigueur de la loi conformément au
Code Minier ;

Attendu qu'il s'avère indispensable de suivre au quotidien les activités minières pour mettre fin à la cacophonie qui s'observait dans ce secteur avant la mesure de suspension ;

Vu l'urgence et la nécessité ;

A R R E T E :

Article 1^{er} : Il est créé une Commission de suivi des activités minières en Province du Nord-Kivu.

Article 2 : Cette Commission a pour mission :

- Faire le suivi du respect des Actes d'Engagement signés à Kinshasa par les opérateurs économiques du secteur minier et les autorités étatiques ;
- Veiller à l'application de l'Arrêté Interministériel n° 0711/CAB.MIN/MINES/01/2010 et n° 206/CAB/MIN/FINANCES/2010 du 15 octobre 2010 portant manuel des procédures de traçabilité des produits miniers, de l'extraction à l'exportation ;
- Proposer des mesures concrètes à l'Autorité Provinciale en cas de violation des dispositions légales et réglementaires ;
- Faire rapport au Gouverneur de Province le 25^e jour de chaque mois en vue de l'évaluation mensuelle.

Article 3 : La commission est composée de :

1. Le Ministre Provincial en charge des Mines, Président ;
2. Le Président du Comité Professionnel des Mines/FEC-Nord-Kivu, Vice-Président ;
3. Le Chef de Division Provinciale des Mines, Rapporteur ;
4. Le Chef d'Antenne Provinciale SAESSCAM/Nord-Kivu, Rapporteur Adjoint.

Sont membres :

- Le Chef d'Antenne CEEC/Goma ;
- Le Commandant de la Police des Mines ;
- Le Procureur Général près la Cour d'Appel ;
- Le Représentant Provincial du Cadastre Minier ;
- Le Représentant de la 8^e Région Militaire ;
- Le Représentant de l'ANR ;
- Le Représentant des Coopératives Minières agréées ;
- Un Représentant des négociants ;
- Un Représentant des transporteurs ;
- Un Représentant des exploitants minières artisanaux (creuseurs) ;
- Le Président de la Société civile/Nord-Kivu ;
- Un Membre du Cabinet du Gouverneur de Province ;

Article 4 : La commission se réunit hebdomadairement et toutes les fois qu'il y a nécessité sur convocation de son Président ou du tiers des membres.

Article 5 : Cette commission peut faire appel à toute personne pouvant l'aider à la réalisation de sa mission.

Article 6 : Le Gouvernement Provincial, par le biais du Ministre Provincial en charge des Mines, dégage un budget minimal pour le fonctionnement effectif de la commission.

Article 7 : Le Directeur de Cabinet du Gouverneur de Province est chargé du suivi du présent Arrêté qui prend effet à la date de sa signature.

Fait à Goma, le 05 Mars 2011

« Honorable Julien PALUKU KAMONGYA : »

